

Carpentras

LE MAGAZINE DE VOTRE VILLE / N°164 - SEPTEMBRE • OCTOBRE 2020

On en parle
La métamorphose
du quartier de
la Porte d'Orange.



VOUS FAITES LA VILLE P.4
Accompagnement santé,
cinéma, jeunesse.



EN ACTION P.6
Découvrez vos élus
municipaux !



REGARDS SUR... P.8
Un été à Carpentras.

carpentras.fr



Jean-Pierre Albertini en dates

- 2005 • Création de l'entreprise Al'comm
- 2006 • Début du travail sur le prototype de boules d'intérieur
- 2016 • Commercialisation des premiers coffrets
- 2019 • 100% de chiffre d'affaires en plus par an
- 2020 • Objectif de 2 000 coffrets vendus

Jean-Pierre Albertini

Ce Carpentrasien, fou de pétanque, a développé un concept de boules d'intérieur qu'il exporte dans le monde entier. Rencontre avec un passionné.

Parlez-nous de votre parcours...

Il y a quelques années, après un emploi dans le vin, j'ai créé Al'Comm, une entreprise de communication liée à la pétanque. J'ai alors commencé à travailler sur un concept de boule d'intérieur sur lequel je me suis axé. C'est une entreprise familiale où mon fils Vincent m'apporte son aide.

Depuis deux ans, nous augmentons notre production de 100% par an, nous vendons nos coffrets et faisons appel à des revendeurs qui les distribuent dans le monde entier.

Comment vous est venue cette idée de pétanque d'intérieur ?

Je suis marseillais de naissance et à Marseille, que l'on soit fille ou garçon, on naît avec les boules de pétanque à la main. Je me disais régulièrement que c'est une activité grandement liée au climat et pour effacer ces aléas climatiques, la seule possibilité est

de se mettre à l'abri. Il a ainsi fallu trouver un système pour jouer en intérieur j'ai donc travaillé à la fabrication d'une boule qui se rapproche au maximum de celle d'extérieur dans les sensations de jeu.

« à Marseille, que l'on soit fille ou garçon, on naît avec les boules de pétanque à la main »

Combien de temps avez-vous travaillé sur le prototype ?

J'ai travaillé sur le modèle pendant une dizaine d'années. Alain Bideau, champion de pétanque, les a testées et estime que l'on est à 90% des sensations de la pétanque classique.

La structure extérieure de la boule est fabriquée en Europe, les autres matériaux en France, comme le cochonnet en bois qui vient du Jura. Nous assemblons tous les éléments et imprimons le logo dans nos locaux à Carpentras.

Quels sont vos projets ?

Nous souhaitons continuer de participer à des événements dans lesquels les invités jouent aux boules mais aussi développer un concept de pistes installées rapidement dans les cafés et bars.

Depuis deux ans nous avons beaucoup de demandes, nous avons donc pour objectif de créer un atelier à Carpentras pour avoir un lieu de fabrication et stockage et ainsi être opérationnels et développer notre entreprise.

Enfin, un de mes grands souhaits serait de développer et faire perdurer l'amour de la pétanque pour toutes les générations, que ce soit une activité qui n'ait de cesse d'être pratiquée ! ●



Après un été hors norme, voici venu le temps de la rentrée !

Cette période de l'année marque une nouvelle étape et le lancement de projets pour un grand nombre de Carpentrassiennes et Carpentrassiens. Qu'il s'agisse de prendre soin de sa santé pour les personnes les plus fragiles ou de profiter des offres du PIJ pour les plus jeunes, l'heure est à l'engagement !

Nous vous présentons dans ces pages un grand projet de ce nouveau mandat qui sera édifié derrière la Porte d'Orange. Il s'agit d'un espace culturel et de séminaires de grande qualité pour dynamiser toujours plus le cœur de notre belle cité comtadine. Cette nouvelle année scolaire s'accompagne d'une nouvelle saison culturelle à découvrir dans l'agenda et dans votre guide Anim'art. Notez bien vos rendez-vous préférés comme le 10^e festival du cinéma israélien, des concerts ainsi que la deuxième édition de *Carpentras fait son cinéma*.

Dans ce numéro vous pourrez avoir un aperçu de la nouvelle équipe qui s'est engagée auprès de moi, pour Carpentras et les Carpentrassiens. Avec leurs portraits et leurs délégations vous pourrez connaître au mieux celles et ceux qui sont au service de la ville et de ses habitants pour les 6 prochaines années.

Je veux saluer tout particulièrement la mémoire de Denis Soula, élu depuis 2018 et qui est décédé brutalement le 13 août dernier. J'adresse toutes mes condoléances à sa femme et à ses enfants. Denis était un homme et un élu d'une grande droiture qui portait des convictions humanistes pour une société plus ouverte et plus solidaire. Son engagement syndical puis au service de la mairie de Carpentras restera gravé dans nos mémoires.

L'engagement est important pour permettre à notre société de progresser. En cette rentrée et malgré les effets de la Covid-19, engagez-vous pour participer à la vie et au rayonnement de Carpentras ! Je vous souhaite une bonne rentrée !

Serge Andrieu

Maire de Carpentras

Vice-Président de la Communauté d'agglomération
Ventoux Comtat Venaissin



Bulletin d'informations de la Ville de Carpentras.
Publication bimestrielle gratuite.
Hôtel de Ville - Place Maurice Charretier, 84200 Carpentras.
Tél. 04 90 60 84 00

Directeur de la publication : Serge Andrieu. Rédacteur en chef : Benoît Curinier.
Rédaction : Camille Margan. Mise en page : Emmanuelle Chung. Crédits photos : tous droits réservés Ville de Carpentras et 123RF. Impression : Imprimerie MG / Pernes-les-Fontaines.
Édité à 16 500 exemplaires. Dépôt légal : Septembre 2020. N°ISSN : 1269-2158

Sommaire

VOUS FAITES LA VILLE
Accompagnement santé,
cinéma, jeunesse.



4

EN ACTION
Découvrez vos élus
municipaux !



6

REGARDS SUR...
Un été à Carpentras



8

AGENDA
Coup de cœur :
10^e édition du Festival
du cinéma israélien



10

ON EN PARLE
la métamorphose du
quartier de la Porte
d'Orange



12

L'INGUIMBERTINE
SUIVEZ LE GUIDE !
Dans les coulisses
du musée



16

TRIBUNE LIBRE

18

INFOS PRATIQUES

19



CRÈMERIE FROMAGERIE MERCY

Romain, Rémy et leur équipe vont dès la fin septembre s'installer dans l'ancienne poissonnerie Sud Marée. Une boutique plus pratique, plus agréable mais toujours des produits de qualité : fromage, vin, poisson et épicerie fine privilégiant au maximum les producteurs locaux. Les curieux pourront voir la magie opérer dans leur laboratoire.

Rue des Halles - 04 90 60 00 17
Du mardi au jeudi
de 9h30 à 12h30 et de 15h30 à 19h
Vendredi et samedi de 9h à 19h
Facebook : crèmerie Fromagerie Mercy



L'ESSENTIEL - LES JUMEAUX

Dans cette boucherie charcuterie familiale, retrouvez un large choix de viandes, dont halal, mais aussi une partie traiteur et viandes préparées. La majorité des produits est d'origine française. Un rayon épicerie complète l'offre. En septembre, un coin boulangerie et snacking ouvrira également ses portes dans le même lieu.

1207, av. John Kennedy - 04 86 38 77 03
Tous les jours de 8h30 à 19h30
Facebook : L'essentiel Les Jumeaux Carpentras

Elle vous aide à prendre soin de vous

Depuis 2014, la maison médicale Bel Air de Carpentras développe des programmes d'éducation thérapeutique pour aider les malades du cancer et les personnes souffrant d'obésité. L'objectif : améliorer la qualité de vie des patients.



La maison médicale Bel Air fait partie du Pôle de Santé Ouest Vaucluse qui regroupe six lieux proposant des actions de prévention et d'éducation à la santé.

Elle propose deux programmes très spécifiques dédiés à accompagner les personnes atteintes de cancer à mieux vivre mais aussi un programme de soutien contre l'obésité.

HOPE, l'accompagnement des traitements du cancer

Le programme HOPE a pour but d'aider les patients à mieux vivre la maladie et ses traitements par la gestion des émotions, du stress et des effets indésirables.

Il s'articule autour d'entretiens individuels et d'ateliers collectifs (*Ma santé et mes traitements, Mon alimentation, Bien dans ma tête et bien dans mon corps*) animés par des professionnels de santé (pharmacien, médecin généraliste, psychologue, diététicien nutritionniste, socio-esthéticienne et patient expert).

Le programme s'adresse aux personnes en cours de traitement ou dont le traitement va commencer ou est terminé depuis moins d'un an.

Soutien contre l'obésité

Un programme est dédié aux personnes en surcharge pondérale avec ou sans complication associée. Il a pour but d'approfondir les connaissances et les outils à mettre en place pour lutter contre l'obésité tout en mettant en valeur les compétences de la personne suivie. Ce parcours s'appuie lui aussi sur des entretiens individuels et des ateliers collectifs, eux-même répartis en cinq thèmes : *Ma santé, Bien dans mon assiette, Bien dans ma tête, Bien dans mon corps* et *Mon image*.

Ces ateliers sont menés par des professionnels : infirmière, médecin, diététicienne, psychologue, éducatrice sportive et une conseillère en image.

Comment y accéder ?

Les patients peuvent être adressés par le médecin (généraliste ou autre spécialiste), par les soignants ou les structures qui les suivent habituellement, mais également s'inscrire par eux-mêmes.



Renseignements : 09 86 71 86 06
actions-sante-vaucluse.fr



Elles reviennent pour une 2^e édition



Cinq équipes de tournage reviennent s'affronter à l'occasion de la 2^e édition de « Carpentras fait son cinéma ».

Ce festival du court-métrage, organisé par l'association *Ma ville fait son cinéma*, transforme la ville en décor de film, pendant 84 heures lors desquelles les candidats réaliseront une fiction de 8 minutes 40.

Cette année encore, l'équipe organisatrice du festival fait appel à vous ! Rendez-vous le mardi 20 octobre à partir de 17h au Square Champeville pour des animations, casting, concert et appel à bénévoles.



Carpentras fait son cinéma
Du 20 au 24 octobre
Renseignements :
carpentrasfaitsoncinema.com

Bienvenue



LE DRÔLE D'OISEAU

Au Drôle d'oiseau, Ingrid est en salle et Léo derrière les fourneaux. Produits frais, en majorité bio et locaux, prennent place dans les assiettes et sont accompagnés de vins et bières. Le midi retrouvez une formule, le soir un menu sur réservation, tapas en continu et le dimanche le brunch ! Des scènes ouvertes, concerts et vernissages se tiendront chaque mois.



Place du Marché aux Oiseaux
04 90 34 31 39
Du mercredi de 12h à 00h
Dimanche de 11h à 17h
Facebook : Le drôle d'oiseau bar à vin culturel

Il vous accompagne pour l'année scolaire !



C'est la rentrée au Point Information Jeunesse et les événements ne manquent pas !

La **Carte Jeunes** débarque pour une 5^e édition avec de nouveaux partenaires et toujours de nombreux avantages pour faciliter l'accès à la culture, aux loisirs et à l'autonomie des jeunes. Rendez-vous au PIJ ou sur son site internet pij.carpentras.fr.

Boost ta candidature proposera tous les mercredis après-midi, de septembre à décembre, du soutien à la recherche d'emploi. Au programme CV, lettre de motivation et préparation à l'entretien d'embauche.

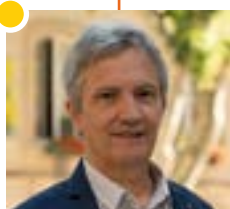
Le 16 septembre se tiendra le **Civic' Speed Meeting** pour mettre en relation des structures et jeunes en recherche d'un volontariat.



Renseignements : Point Information Jeunesse - Maison du Citoyen - 35, rue du Collège - 04 90 60 84 00 - pij.carpentras.fr

Découvrez vos élus municipaux !

LES CONSEILLERS DE LA MAJORITÉ « AIMER CARPENTRAS »



Serge Andrieu
Maire
Vice-Président de la CoVe



Yvette Guiou
1^{re} Adjointe
Enfance
et démocratie locale



Michel Blanchard
Environnement,
restauration collective
et cause animale



Jacqueline Bouyac
Adjointe
Finances
Présidente de la CoVe



Franck Dupas
Adjoint
Sports



Céline Allies-Corteggiani
Conseil municipal des
enfants



Jaouad Ziati
Développement
numérique



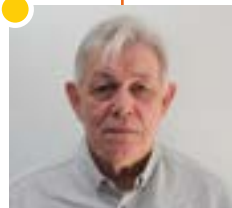
Caroline Balas
Adjointe
Développement durable
et associations



Alain Belhomme
Adjoint
Urbanisme



Victorine Surtel
Actions en faveur
de la jeunesse



Bernard Bossan
Adjoint
Sécurité et marchés



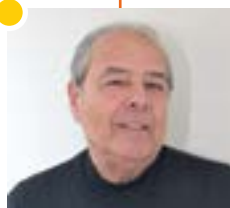
Pauline Dréano
Adjointe
Culture et jeunesse



Joël Botreau
Accessibilité
et sécurité routière



Jacqueline Renou
Expositions



Jean-François Sénac
Adjoint
Équipements



Laurence Bosserai
Adjointe
Social



Jean-Pierre Cavin
Tourisme et anciens
combattants



Véronique Mencarelli
Logement



Patrick Jaillard
Adjoint
proximité et cadre de vie



Claudine Mora
Seniors, culture provençale
et cimetière



Olivier Ceyte
Agriculture



Marie-France Miniconi
Espaces verts



Denis Soula
Vie des quartiers

Denis Soula est décédé le 13 août 2020. Nous adressons toutes nos condoléances à sa famille et à ses proches.

Le 28 juin dernier a eu lieu le second tour des municipales qui a permis l'élection de la liste menée par Serge Andrieu. Les 3 et 10 juillet, le maire a été élu, les adjoints déterminés et les délégations des élus de la majorité attribuées. Focus sur ces attributions.

Le chiffre

35

conseillers municipaux représentent
les Carpentrassiennes et les
Carpentrassiens

En bref

Carpentras fait partie de la Communauté d'Agglomération Ventoux Comtat Venaissin (CoVe) dont les représentants ont été élus en même temps que les conseillers municipaux.



Jacqueline Bouyac a été élue Présidente de la CoVe.

Les délégués communautaires de Carpentras sont identifiés par une pastille jaune.



Pascale Demuru
Commerces



Angelo Maccagnan
Pratiques sportives
et déplacements doux



Sandra Gay-Moulines
Éco-citoyenneté

LES CONSEILLERS D'OPPOSITION
« UNION POUR CARPENTRAS »



Bertrand DE LA CHESNAIS



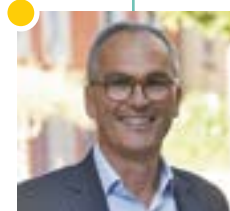
Christiane SALESSES



Hervé DE LÉPINAU



Christiane MORIN-FAVROT



Claude MELQUIOR



Marc JAUME

LES CONSEILLERS D'OPPOSITION
« BOUGEONS POUR CARPENTRAS »



Marc DEDIEU



Catherine RIMBERT-CANDELA



Pierre BOURDELLES



Cadre de vie

Un été à Carpentras

L'été 2020 a été exceptionnel, de par les restrictions liées à la pandémie tant dans les déplacements que dans la nature des activités proposées aux familles habituées à profiter de leurs vacances à Carpentras. Pour que l'été soit heureux, la municipalité a élaboré un programme festif avec des spectacles culturels tous les week-ends et des animations pour les plus jeunes au « Village des loisirs ».



Le village des loisirs

Dès le printemps, Yvette Guiou, 1^{re} Adjointe, a réuni les différents acteurs susceptibles d'intervenir cet été, afin de coordonner, soutenir et promouvoir les actions en faveur des jeunes Carpentrassiens de manière innovante. Le projet du village des loisirs est né, composé d'animations sportives, ludiques et culturelles en accès libre et gratuit pour les enfants et les jeunes. Cet été, les jeunes Carpentrassiens de 6 à

17 ans ont donc pu participer à des activités sportives innovantes (jeux d'eau, activités culturelles, jeux vidéo...) proposées par la ville.

Des spectacles dans Carpentras

Dans le but de maintenir les Carpentrassiens en sécurité face au COVID-19, les spectacles habituellement proposés l'été à Carpentras ont été annulés ou reportés. Il était toutefois inenvisageable pour l'équipe municipale de ne rien proposer à ses administrés !

Du 10 juillet au 29 août, vous avez pu profiter de spectacles, variés et d'une grande richesse, qui se sont tenus place d'Inguibert et dans la cour sud de l'hôtel-Dieu.

Musiques éclectiques

Les 10 et 11 juillet, les *Tontons Swingueurs* ont fait voyager les spectateurs dans les années 1930 avec leurs standards du jazz. Les amoureux des ambiances latines ont pu assister à un spectacle de danses sévillanes

Les Solistes Français en représentation place d'Inguibert



Ambiance sévillane place d'Inguibert



Rhinocéros par la C^{ie} Caramantran



Peplum a « enflammé » la cour sud de l'hôtel-Dieu



Burning Scarlett par la C^{ie} Tout en vrac



Voltige avec la C^{ie} Les P'tits Bras

© Cynthia Lexpert

et musique flamenca les soirs des 24 et 25 juillet.

Les derniers week-ends de juillet et août étaient dédiés à la musique classique, que le public attend chaque année, avec les *Solistes Français*, pour la deuxième fois à Carpentras et le groupe *Melopeya*.

Théâtre de rue

Le public, nombreux, en a pris plein les yeux et a vu se réveiller en lui une grande palette d'émotions lors de *Peplum* le premier grand spectacle de l'été dans la cour sud de l'hôtel-Dieu. La Compagnie *La Salamandre* a présenté ces soirs-là un spectacle de feu à couper le souffle.

Les 7 et 8 août dernier, la Compagnie

carpentrasienne *Caramantran*, bien connue des amateurs de spectacle de rue, a posé ses valises, avec son dernier spectacle *Rhinocéros* où l'on a retrouvé ce qui fait la beauté des spectacles de la compagnie : danse aérienne et marionnettes géantes. En deuxième partie de soirée, le *Michto orchestra* a ravi le public de son jazz manouche.

Le week-end du 15 août, la Compagnie *Tout en Vrac* est revenue à Carpentras surprendre le public avec *Burning Scarlett*, un spectacle explosif à l'humour déjanté qui « taille un costard » à Scarlett O'hara, héroïne d'« *Autant en emporte le vent* ». Avec *Bruit de Coulisses*, La Compagnie Les P'tits bras a, quant à elle, offert un show

aérien grandiose au public venu nombreux pour ce dernier spectacle de la cour sud de l'hôtel-Dieu. Fantaisie, humour et voltige au programme pour éblouir les familles venues nombreuses.

Christian Chiron et les solistes d'Avignon ont clôturé l'été à Carpentras sur le Parvis de la cathédrale avec deux concerts de musique classique de qualité.

Vous avez ainsi répondu en nombre à ce format inédit d'animations estivales. Nous espérons néanmoins que l'été 2021 nous permettra de vous proposer vos rendez-vous préférés ! ●

Agenda

MARCHÉS / VIDE-GRENIERS

> **Tous les mardis jusqu'au 6 oct.**
Marché des producteurs
16h45 à 19h - Square Champeville

> **Tous les vendredis**
Marché forain
8h à 13h - Allées Jean Jaurès et centre-ville

> **Samedi 19 septembre**
Troc d'automne
Vide-greniers spécial jouets
9h à 18h - Allées Jean Jaurès

EXPOSITIONS

> **Du 1^{er} au 20 septembre**
Posés sur le Ventoux
Photographies
Inguimbertaine à l'hôtel-Dieu
Renseignements :
inguimbertaine.carpentras.fr

> **Du 25 au 27 septembre**
Dialogues d'artistes
Exposition/vente organisée par le
Rotary Carpentras. Tombola.
10h à 20h - Chapelle du Collège
Entrée libre
Renseignements : 04 90 60 84 00
carpentras.fr

> **Du 6 au 28 octobre**
Nathalie Novi
Sur le thème de l'enfance
Chapelle du Collège et Inguimbertaine
Renseignements : 04 90 60 84 00
carpentras.fr

THÉÂTRE

> **Vendredi 2 Octobre**
La Nuit Des Nouvelles
Littérature et musique par la
Compagnie Maâloum
20h - Cour de la maison du citoyen
Entrée libre
Renseignements : 04 90 60 84 00
carpentras.fr

> **Mercredi 28 octobre**
Petit renard attend
Théâtre de marionnettes
par la C^{ie} Le Jardin d'Alice
2/6 ans - Durée : 25 min
10h - L'Inguimbertaine à l'hôtel-Dieu
Entrée libre - 2/6 ans - Durée : 25 min
Renseignements et inscriptions
(à partir du 7 octobre) au 04 90 63 04 92



10^e FESTIVAL DU CINÉMA ISRAËLIEN

> DU SAMEDI 3 AU LUNDI 5 OCTOBRE



Organisé par l'association *Laissez-passer* en partenariat avec le cinéma Rivoli et la Ville de Carpentras.

Programmation : À cœur battant, Golden voices, God of the piano, Born in Jerusalem and still alive, et les coups de cœur de l'équipe issus de la programmation des années précédentes. Les projections seront suivies de débats.

Vendredi 2 octobre, en ouverture du festival, deux conférences auront lieu à la Bibliothèque Inguimbertaine :

- 17h : *Master class : profession scénariste* par Élise Benroubi qui abordera la question du travail entre le réalisateur et le scénariste.

- 18h30 : *La société israélienne au miroir de ses séries* par Ophir Lévy.

Depuis les années 2000, les séries israéliennes jouissent d'une reconnaissance qui n'a cessé de croître. Découvrez leur histoire, leur esthétique ainsi que les questions sociales, culturelles et géopolitiques qu'elles véhiculent.

La librairie Le Livre Gourmand sera présente dans le hall du cinéma avec une sélection de livres d'auteurs israéliens.



Tout public

Renseignement et réservation : festival-laissez-passer.com

KOLORZ KARNAVAL

> VENDREDI 16 ET SAMEDI 17 OCTOBRE - ESPACE AUZON - 21H>5H

Kolorz présente son premier Carnaval, un moment de fête inédit, après l'annulation du Kolorz estival. Outre le plaisir d'être ensemble, retrouvez pour cette édition exceptionnelle *Mezerg*, *La p'tite Fumée*, *Subway Shamans*, *Mr et Mme Benoit*, *Jeff Mills*, *Anna*, *Anetha* et enfin *Benedetto & Farina*.



Tout public à partir de 16 ans - Concert debout

Tarif 1 soir : 19,50 à 29 €, Pass 2 soirs : 32,50 à 49 €

Plus d'infos kolorzfestival.com



Retrouvez toutes les dates et les infos de l'agenda

JAZZ AUTOUR D'UN VERRE*

> SAMEDI 10 OCTOBRE - 20H - ESPACE AUZON



© Solène Remault

Entouré de René Fortuné (saxo), Olivier Caillard (piano), Fabien Gilles (basse) et Joannes Kotchian (batterie), le tromboniste Éric Serra vous présente un répertoire composé de créations du groupe. Invité : Nicolas Gardel, trompettiste de renommée internationale (Yuri Buenaventura, Michel Legrand, David Sanborn, Nicholas Payton, Electro Deluxe...).

ANDRÉ MANOUKIAN « APATRIDE »

Collaborateur de grands jazzmen (Galliano, Petrucciani), de monuments de la chanson (Aznavor, Bécaud) et juré-star d'un télé-crochet d'anthologie... André Manoukian est l'homme de mille vies musicales qui ont fait de lui un passeur recherché entre l'exigence et la transmission au grand public.

Accompagné de Hervé Gourdilian (saxo/doudoug), Pierre Alain Tocanier (batterie) et Guillaume Lati (violoncelle), il vous donne rendez-vous pour 1h30 de swing et de spleen, à l'écoute des échos de tambours sacrés iraniens, des rythmes "alaturka", de l'âme musicale des ancêtres.

* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération



Tout public - Spectacle assis, placement libre

Tarif : 15 €, réduit : 10 €, Carte jeunes : 9 € (hors frais de location)

Renseignements : 04 90 60 84 00 - carpentras.fr

MICHEL JONASZ « GROOVE ! »

REPORT

> VENDREDI 30 OCTOBRE - 20H30 - ESPACE AUZON



Y'a de la joie productions.

Avec Jean-Yves d'Angelo, Manu Katché, Jérôme Regard, Hervé Brault.

Huit ans après son dernier disque studio, Michel Jonasz nous revient (enfin !) avec un album de chansons inédites réalisé avec ses fidèles frères de groove et d'âme – Manu Katché, Jean-Yves d'Angelo, Jérôme Regard et Hervé Brault. On peut compter sur eux tous pour nous faire chavirer au son des titres incontournables et des nouveautés !



Tout public - Spectacle assis, placement libre

Tarif : 44 €, réduit : 39 € (hors frais de location)

Renseignement et réservation : 04 90 60 84 00 ou carpentras.fr

CONFÉRENCES

> Vendredi 25 septembre

Auguste Rodin, Camille Claudel, mains croisées

par Hélène Deronne

17h30 - Chapelle des Pénitents Blancs

Tarif : 7€, adhérent : 5 €

Renseignements :

lapasserelle84@gmail.com

> Lundis 28 septembre et 12 octobre

Initiation à la peinture romaine

Cycles d'Histoire de l'Art.

Inscription au cycle complet

obligatoire.

17h - Maison du Citoyen, salle 206

Adhésion annuelle : 20 €, couple : 30 €,

Gratuit pour les "Cartes jeunes"

Cycle de 4 x 2h : 30 €

Tarif : 35 €, adhérent : 30 €

Renseignements :

lapasserelle84@gmail.com

> Mardi 13 octobre

Odilon Redon 1840-1916

par Marie-Hélène Adam

14h30 - MJC de Carpentras

Tarif : 10 €, adhérent : 7 €

Renseignements : 04 90 63 04 55

> vendredi 16 octobre

« Vélasquez, peintre des peintres »

Par Brigitte Dufour-Damez

17h30 - Chapelle des Pénitents Blancs

Tout public

Tarif : 7€, adhérent : 5 €

Renseignements :

lapasserelle84@gmail.com

PATRIMOINE

> Mardis 8 et 15 septembre

Visite guidée du cimetière juif

16h30 - Cimetière juif

Rdv 15 minutes avant la visite

Port du masque obligatoire

Tarifs : 6€, réduits : 1,00€ à 2,50€

+ 1€ supplément droit d'entrée

monument

Renseignements et inscriptions

04 90 63 00 78 - ventouxprovence.fr

> Sam. 19 et dim. 20 septembre

Journées européennes du patrimoine

Thème : Patrimoine et éducation.

Visites guidées, ateliers jeune public

Gratuit

De 10h à 12h et de 14h à 18h

L'Inguimbertaine à l'hôtel-Dieu

Renseignements : 04 90 60 84 00

carpentras.fr



Grand projet



La métamorphose du quartier de la Porte d'Orange



Le centre ville de Carpentras se métamorphose depuis 12 ans. Pour continuer dans cette évolution positive, un projet va transformer le nord du centre ancien et le quartier de la Porte d'Orange. Salle de congrès, restaurant et lieu de vie... Découvrez-le !



Grâce à de nombreux travaux offrant aux Carpentrassiens un cadre de vie de grande qualité, comme la Coulée Verte ou la place Maurice-Charretier, et des infrastructures uniques, telles que l'Inguimbertaine à l'hôtel-Dieu, la ville de Carpentras évolue.

« Un espace qui peut être fréquenté de plusieurs manières selon les moments, les besoins et les saisons. »

Un quartier en pleine mutation

La ville de Carpentras est dynamique, toute fois une grande part de ses activités prend place au Sud de la ville près de l'hôtel-Dieu et jusqu'aux alentours de l'hôtel de ville.

Dans le cadre du Plan de Rénovation des Quartiers Anciens et Délabrés (PNRQAD) une volonté de faire vivre le Nord du centre ville, du côté de la Porte d'Orange, a été établie.

Le quartier de la Porte d'Orange fait donc, depuis 2011, l'objet de transformations dans le cadre du PNRQAD puis du programme

Cœur de Ville financé par l'Agence Nationale de Renouveau Urbain.

Le PNRQAD puis Action Cœur de Ville a permis à Carpentras d'être aidée et financée dans le cadre de la requalification des quartiers ce qui a notamment conduit à la réhabilitation de l'îlot Mouton. Il va également permettre de financer l'équipement culturel de la Porte d'Orange.

L'îlot Mouton a donc été entièrement réhabilité, notamment en détruisant une partie de ses immeubles, des bâtiments d'habitation sont sortis de terre et accueilleront des locataires à partir de cet automne.

Le quartier, qui avait été abandonné pendant des années, reprend de l'importance avec ce projet qui conduira de nouveau la population dans cette partie de la ville.

L'objectif est de faire de ce quartier, tout comme pour les premiers déjà réaménagés, un espace dynamique et réinventé, inscrit dans le présent mais respectant le passé.

Pour faire vivre la ville, un lieu culturel et social, interdisciplinaire va voir le jour face à la Porte d'Orange. Il devrait favoriser les rencontres, les échanges et la mixité des populations. C'est un lieu qui s'inscrit dans une dynamique de renouveau du centre historique de Carpentras. >

Ils agissent...



Julien BROUSSART, Raphaël RENARD et Sylvain RETY
Mars Architecte

« Un autre challenge fut d'arriver à organiser la complexité d'un programme culturel ambitieux dans un site lui-même complexe. Pour ce faire, le projet se devait d'être simple et lisible, deux qualités primordiales pour son bon fonctionnement.

L'idée de ce grand patio nous a ainsi permis d'organiser toutes les circulations de manière évidente et limpide et de créer de plus un espace de qualité au centre du projet. Ce sera un espace frais et agréable, qui amènera et guidera la lumière naturelle au cœur du pôle culturel. »

Projet du Plan Porte d'Orange



Le chiffre

2 769 700

euros vont être nécessaires à la réalisation de l'espace culturel de la Porte d'Orange



> Un lieu à l'architecture innovante

L'espace culturel sera constitué d'un ensemble de lieux agglomérés et transformés au fil du temps, formant un îlot. Le projet sera composé d'une construction neuve en son cœur qui permet tout de même de conserver les bâtiments existants sur rue. Le projet s'appuie sur l'idée qu'il n'y a pas d'opposition entre ancien et moderne mais une continuité. Au centre du bâtiment, vous retrouverez un patio, qui apportera une lumière naturelle au projet. Cet espace est pensé comme une agora, un atrium, un lieu autour duquel tout circule et s'articule.

Cette requalification du projet est basée sur le principe d'une réparation et modernisation en profondeur du site basée sur trois axes :

- renforcer l'implantation du bâti existant dans le site historique,
- ouvrir à tous les Carpentassiens un outil contemporain et intergénérationnel,
- conserver et valoriser les façades existantes, édifier de nouveaux espaces contemporains.

Le rez-de-chaussée devrait être très ouvert sur la rue et ainsi faire écho à la rue des

Halles qui se trouve à deux pas de ce futur équipement.

Carpentras étant une ville d'histoire, le projet a été pensé d'un point de vue patrimonial pour témoigner de l'histoire médiévale à travers le maintien de vestiges encore en place et venir dans la continuité des restaurations déjà engagées sur la ville.

L'espace culturel de la Porte d'Orange est pensé pour être sobre en énergie et ainsi mêler sobriété architecturale et conscience environnementale.

« Mêler la sobriété architecturale à la conscience environnementale. »

Un espace pluridisciplinaire

L'espace pluridisciplinaire est construit autour d'un atrium où s'effectuent toutes les circulations verticales et horizontales et qui peut être fréquenté de plusieurs manières selon les moments, les besoins et les saisons.

Au premier étage se trouvera l'administration de la structure, au deuxième et au troisième étage vous pourrez retrouver des salles dédiées aux ateliers et activités.

La salle de spectacle prendra place au deuxième étage de l'édifice, les coursives de l'atrium serviront de foyer et d'accès.

Comme tout bâtiment de cette envergure, un accès pour personnes à mobilité réduite sera intégré au lieu.

Au rez-de-chaussée, un bar sera créé et utilisera l'atrium comme terrasse. Il permettra de faire le lien entre le lieu culturel et la ville mais aussi d'animer le quartier de la Porte d'Orange.

Perché au dernier étage du bâtiment, le restaurant profitera d'une situation exceptionnelle et d'une vue unique sur les Dentelles de Montmirail, la Porte d'Orange et le mont Ventoux.

Ces deux lieux de restauration et de sortie seront ouverts toute l'année pour assurer des animations dans ce quartier de la ville et proposer des options de sorties dans leur ville à tous les Carpentassiens avec des horaires larges.

En bref

Le Programme National de Requalification des Quartiers Anciens Dégradés (PNRQAD) de Carpentras puis action Cœur de Ville permettent la reconquête du centre ancien pour en faire un véritable lieu de vie en requalifiant les logements et l'espace public et en encourageant les activités et les commerces.

Cet outil au service du projet urbain pour la ville couvre la partie nord du centre ancien.

Une mobilisation sans précédent autorise cette mutation engagée par la ville de Carpentras avec les appuis de nombreux partenaires :

- l'ANRU (Agence Nationale de la Rénovation Urbaine),
- l'ANAH (Agence Nationale de l'Habitat),
- la Région PACA,
- le Département de Vaucluse,
- la CoVe (Communauté d'Agglomération Ventoux Comtat Venaissin),
- la Caisse des dépôts,
- Action Logement
- Grand Delta Habitat.

Vue de la future salle de spectacle



Une salle de spectacles, clé de voûte du projet

Pour la création de la salle de spectacle, les équipes de l'événementiel technique et de l'action culturelle de la ville ont été sollicitées.

La salle de spectacle de la Porte d'Orange affiche une ambition et une technicité élevée pour accueillir une palette large et une programmation pluridisciplinaire (musique, théâtre, conférences, danse etc.).

« Un lieu pour redynamiser le quartier de la Porte d'Orange et créer une animation permanente. »

Ce projet est constitué d'une salle de 250 places assises avec aménagement d'une tribune télescopique de 100 places ou de 400 places tous debout.

Le lieu sera également équipé d'un espace scénique surélevé, d'un grill technique et d'une régie.

Cette salle sera pourvue d'un équipement acoustique particulier : isolement pour ne pas nuire aux autres activités et offrir de nombreuses utilisations.

Cela fonctionnera selon le principe de « boîte dans la boîte », complètement hermétique acoustiquement.

L'objectif est de proposer une salle de qualité pour les spectacles mais aussi tout à fait adaptée à des conférences et événements.

Un espace de vie et d'échange au cœur de Carpentras

Cette salle et l'ensemble du bâtiment permettront de redynamiser le quartier et créer une animation permanente.

Le coût prévisionnel des travaux est estimé à 2 767 700 € financé par la Ville de Carpentras à hauteur de 58,6%, l'État à hauteur de 18%, l'ANRU de 12,6% et le Conseil Régional à hauteur de 10,8%.

Les travaux devraient durer 27 mois à partir du deuxième semestre 2021. ●



Dans les coulisses du musée...

Retournons à l'étage de l'Inguibertine à l'hôtel-Dieu pour suivre les travaux du musée. Les chantiers du musée et des collections ont été conduits à tourner au ralenti avec la situation sanitaire et les besoins de distanciation.

Au cœur des travaux, un protocole a été mis en place pour que seules trois équipes travaillent en simultané, sur trois zones déterminées. Les différents métiers se succèdent ainsi pour que les ouvriers travaillent en sécurité. Les sols ont été repris et renforcés et une partie des enduits déposés.

ÉTUDE DES COLLECTIONS

Une grande étude a été menée au cœur des collections pour vérifier qu'elles puissent être déployées dans tout le musée.

Le nœud central de cette étude est l'analyse des bibliothèques XVIII^e et XIX^e pour lesquelles une partie des rayonnages et collections d'époque sera réemployée, notamment pour s'adapter au nouveau lieu.

Une sorte de transposition sera ici réalisée pour que le visiteur se retrouve immergé dans un lieu hors du temps.

PRÉPARER LE TRAITEMENT DES ŒUVRES

Le chantier des collections débutera en 2021 et pour le préparer, un local tampon a été acquis. Il permettra de prélever des œuvres du musée Duplessis, les nettoyer, les conserver et les stocker provisoirement dans de bonnes conditions climatiques et de sécurité.

L'aménagement du local a permis de lancer la préparation des cahiers des charges pour les appels d'offres relatifs aux œuvres du musée.

Une centaine de tableaux ont été notifiés en février. Un nouvel appel d'offre va être réalisé pour 70 tableaux, du mobilier, des mosaïques, des cadres. Ces chantiers consisteront en le traitement, la restauration et la mise en valeur des différentes œuvres.

Tous les tableaux, 180 au total, ont dû être désencadrés pour leur traitement. >



LE CHIFFRE

180

tableaux ont été désencadrés, première étape avant leur restauration.

Tableaux et cadres prêts à être restaurés



Au cœur du chantier



François Botton
Architecte du Patrimoine

Comment intervenez-vous sur ce chantier ?

À Carpentras, je fais partie de l'équipe de maîtrise d'œuvre, avec l'Atelier Novembre.

J'interviens de trois manières :

- pour le diagnostic des espaces remarquables que sont la pharmacie, l'escalier et la salle du conseil,
- en amont des travaux pour que tout ce qui était proposé prenne en compte les caractéristiques architecturales et historiques des lieux, que les propositions faites ne soient pas en opposition ou en conflit avec la conservation du bâtiment,
- pendant le chantier pour qu'il y ait une cohérence entre les besoins du projet et le respect des éléments du bâtiment.

Quels éléments sont propres à l'Inguimbertaine ?

Dans ce projet, le nouveau programme doit venir se superposer à l'histoire et ne pas la remplacer.

« Classer un monument ce n'est pas le figer dans le temps, mais c'est lui reconnaître une valeur d'histoire et d'art sans l'empêcher d'avoir une activité. »

Contrairement à ce que l'on peut croire, classer un monument ce n'est pas le figer dans le temps, mais c'est lui reconnaître une valeur d'histoire et d'art sans l'empêcher d'avoir une activité. Le concept de réversibilité est aussi très important. C'était un hôpital, aujourd'hui c'est un musée et peut-être que dans 50 ans ce sera autre chose. Tout ce que l'on fait peut être soustrait pour retrouver l'édifice original.

Quel a été le challenge de ce lieu ?

Une difficulté est l'application des normes muséographiques qui impliquent une mécanique lourde. Comme la structure du lieu existe, ce ne sont pas tant les travaux structurels qui sont importants mais les équipements de ventilation, éclairage, hygrométrie nécessaires au musée. Intégrer ces éléments sans être trop présent était un challenge.

LES RENDEZ-VOUS À VENIR

LES NOUVEAUTÉS DE LA RENTRÉE

Dans le cadre de « Momiji Koyo », fête japonaise de l'automne, retrouvez les événements :

VENREDI 18 SEPTEMBRE À 18H

« Kimono, vêtement ou objet d'art »
Conférence par Anita HENRY.

SAMEDI 19 SEPTEMBRE

« Kitsuke, l'art de se vêtir d'un kimono »
2 ateliers de 10h à 13h & de 15h à 18h.

SAMEDI 19 SEPTEMBRE À 18H15

« Le Hagakure, la voie du samouraï »
Conférence par Thibaut CANUTI, conservateur en chef, suivie de la projection d'un long-métrage.

SAMEDI 26 SEPTEMBRE À 15H

« La voie du Shiatsu »
Projection d'un documentaire suivie d'une conférence/atelier animée par Stéphan SALLÉ-PIERRET praticien et enseignant en Zen Shiatsu.

DU 5 AU 11 OCTOBRE

Salon des arts

& des littératures jeunesse

Résidence d'artistes avec Nathalie NOVI (peintre littéraire), ateliers, lectures de contes, exposition, concert avec le Trio LEZKOV (musique tzigane), performances, projections...
Carte blanche à un éditeur :
Les éditions Bruno DOUCEY.
Parrain de l'événement : Thierry MAGNIER, figure totémique de l'édition jeunesse.

Retrouvez le programme détaillé sur inguimbertaine.carpentras.fr



L'INGUIMBERTINE
À L'HÔTEL-DIEU
BIBLIOTHÈQUE MUSÉE

> L'ange de la fontaine du même nom (c'est une copie de la sculpture qui trône place Maurice-Charretier) va lui aussi faire l'objet d'une restauration. Il sera nettoyé, désassemblé, traité contre la corrosion etc. Sa bande-roule, qui affiche la devise carpentrassienne « *Unitas fortitudo, dissentio fragilitas* » (L'union fait la force, le désaccord la fragilité) sera, elle aussi, restaurée.

LA PRÉSENTATION DES ŒUVRES

Dans le suivi du chantier, nous traitons des œuvres et du lieu, mais un sujet essentiel aux travaux d'un musée, est la présentation qui sera faite des œuvres.

En parallèle du travail réalisé sur celles-ci, un « plan d'accrochage » doit être préparé. Il s'agit dans ce projet de travailler sur les vitrines et leurs dimensions, les socles mais aussi sur les cartels d'informations.

Tous ces détails essentiels à la mise en valeur de la collection du musée de l'Inguimbertaine font eux aussi l'objet de marchés. ●



Restauration de l'ange de la fontaine

Conformément à la loi du 27 février 2002, relative à la « démocratie et aux libertés », les différents groupes politiques du Conseil Municipal disposent d'un espace de libre expression dans le journal de la Ville. Cette liberté est valable y compris pour les erreurs de style et d'orthographe. Les propos tenus n'engagent que les auteurs. Toute attaque ou mise en cause personnelle est interdite de publication dans cet espace conformément à la législation en vigueur.

Aimer Carpentras !

L'été 2020 restera dans les mémoires, à Carpentras comme ailleurs. La présence de la Covid-19 a profondément bouleversé nos habitudes et notre ville n'a pas vécu un été comme les autres. Grâce à l'engagement des agents municipaux, nous avons tout de même pu proposer une programmation culturelle estivale diversifiée et en toute sécurité. Vous avez été très nombreux à répondre présents, merci ! L'affluence sur le marché a prouvé que la fréquentation touristique française a été au rendez-vous de l'été malgré les contraintes liées notamment au port du masque.

Nos équipes ont travaillé pour préparer la rentrée la plus sécurisée possible pour nos enfants. Nous allons devoir nous habituer à vivre dans ce contexte sanitaire et il est important de ne pas perdre les liens familiaux et sociaux qui font notre ville.

Comme nous nous y sommes engagés lors de la campagne, nos projets sont en cours et ce magazine vous permettra de connaître leur avancée.

Pour notre équipe, cet été a été marqué par le décès soudain de notre collègue et ami, conseiller municipal Denis Soula. Denis était déjà présent lors du précédent mandat et avait travaillé tout particulièrement sur la vie des quartiers en s'investissant énormément pour les habitants. Cet engagement de jeune retraité, il l'a mis au service de notre ville et sa mort va nous priver de sa compagnie, de sa bonne humeur et de son sens du collectif. Nous adressons toutes nos condoléances à sa femme, à ses enfants, à son petit-fils et à ses proches.

La majorité municipale

Union pour Carpentras

Malgré des élections très particulières, le mandat de Serge Andrieu s'engage dans la poursuite des actions entreprises comme si de rien n'était. Alors que le débat d'orientation budgétaire était l'occasion d'exposer un véritable plan d'action, le budget 2020 a été voté à l'identique de celui de 2019, comme si la crise n'était pas passée par là ! Quels sont les axes forts du mandat, quels sont les points particuliers qui le marqueront et qui transformeront la ville ? Rien : absence totale de transparence sur fond de manœuvre immobilière et de distribution de subventions.

Or, la crise sanitaire a montré la nécessité de disposer d'espaces verts répartis dans toute la ville ; le besoin de répartir des commerces de proximité dans les quartiers ; de favoriser dans la durée une économie locale et circulaire ; de développer des commerces de qualité en ville ; de soutenir les entreprises, petites et grandes, pour leur permettre de créer des emplois ; enfin, de permettre aux associations à vocation sociale, culturelle et sportive, de concentrer leur intervention sur les plus pauvres, les jeunes désœuvrés et les personnes âgées ou fragiles.

La crise sociale, déjà présente, et la crise économique, qu'on ne mesure pas encore, ne seront surmontées qu'avec une force morale et une cohésion sociale forgées autour d'une identité affirmée et enseignée, et d'une écologie totale et protégée. Le Comtat Venaissin en a tous les atouts, à condition d'en avoir la volonté !

Bertrand de la Chesnais

Bougeons pour carpentras

L'été s'achève et avec lui, le bilan de la campagne touristique. La majorité municipale sortante, aux affaires depuis 12 ans, a manqué le rendez-vous post-Covid.

Les commerçants, les restaurateurs et les hôteliers, constatent une baisse sensible de la fréquentation de l'ordre de 30%, et de leur chiffre d'affaires de 50%. D'autres villes du département n'ont pas connu cette triste situation.

Alors que les touristes ont majoritairement choisi notre région Sud, force est de constater que Carpentras n'en a pas profité !

Pour prévenir la crise du coronavirus, nous avons proposé des actions fortes et d'application immédiate tel que promouvoir les atouts de notre cité auprès des organisateurs de voyages, multiplier les animations et les communiqués locaux et nationales, faciliter l'accès du cœur de ville, supprimer la taxe de séjour en concertation avec la Cove. Rien n'a été fait.

Les mesures d'urgence d'exonération de taxes municipales ou la suppression

des loyers pour quelques locataires ne feront pas oublier la crise économique. Monsieur Andrieu est désormais chargé du développement économique à la CoVe. Nous l'exhortons à prendre conscience de la situation actuelle pour proposer des mesures fortes et immédiates de soutien à notre économie, afin d'améliorer la situation de nos commerçants, artisans et des concitoyens jeunes et moins jeunes.

L'heure est grave, la situation dramatique.

Carpentras n'a pas besoin d'un bing-bang politique, mais bien d'un bing-bang économique !

Claude Melquior, Marc Jaume

Félicitations

11/07/20

• Maxime CHAIX et Magalie VENTRE

17/07/20

• Julien GROUSSIN et Alexandra NADAUD

18/07/20

• Yannick DEMATTEIS
et Marianne CHAMUSSY

• Grégory BRUNEL et Julia GOURDIN

25/07/20

• Olivier JEANJEAN et Camille ESPINASSE

01/08/20

• Anthony COLESAN et Sarah KRENINGER

08/08/20

• Thierry JACOVETTI et Christelle BOUCHET



Bienvenue

18/06/20

MESSAOUDI Ayman

28/06/20

SORIA Ilan

14/07/20

BEN SALAH Adam

22/06/20

BECHKOURA Janna
REZGANI Mayar

04/07/20

BAGNOL Ava

Numéro d'urgences

Pompiers	04 90 81 70 55 / 18
Samu	15
Police secours	17
Commissariat	04 90 67 62 00
Gendarmerie	04 90 63 09 00
Urgences Hôpital	04 32 85 90 00
Hôpital / Maternité	04 32 85 88 88
Synergia Polyclinique	04 32 85 85 85
Centre Anti-Poison	04 91 75 25 25
Centre Grands Brûlés	04 91 94 16 69
ENEDIS	09 726 750 84
GrDF	0 800 47 33 33
Service des Eaux	0 810 43 94 39
Week-end & nuits	0 810 73 97 39
Eclairage Public	0 800 94 09 08

TU ES AU LYCÉE ? EN APPRENTISSAGE ?
ÉTUDIANT(E) ?
VOLONTAIRE EN SERVICE CIVIQUE ?
TU VEUX T'INSTALLER
EN CENTRE-VILLE ?

**PASS
INSTALLATION
ÉTUDIANTS**

AIDE FINANCIÈRE DE 400€
POUR LES 16/25 ANS

Plus d'infos : POINT INFORMATION JEUNESSE
35, rue du Collège - 04 90 60 84 00 - jeunesse@carpentras.fr

PIJ CARPENTRAS

Gabin et Siffrein





ANIM'

ART

SAISON CULTURELLE 2020-2021

Dessine-moi une saison

ANDRÉ MANOUKIAN QUARTET « APATRIDE »
SAMEDI 10 OCTOBRE 2020 | CONCERT

KOLORZ KARNAVAL
VENDREDI 16 ET SAMEDI 17 OCTOBRE 2020 | MUSIQUE ÉLECTRO

L'ÎLE AU TRÉSOR
VENDREDI 4 DÉCEMBRE 2020 | COMÉDIE MUSICALE JEUNE PUBLIC

INÈS REG
JEUDI 17 DÉCEMBRE 2020 | ONE WOMAN SHOW

MARC LAVOINE « DANS LA PEAU »
SAMEDI 6 FÉVRIER 2021 | CONCERT

KOLORZ FESTIVAL D'HIVER
VENDREDI 5 ET SAMEDI 6 MARS 2021 | MUSIQUE ÉLECTRO

PAR LE BOUT DU NEZ
VENDREDI 12 MARS 2021 | THÉÂTRE
AVEC FRANÇOIS BERLEAND & FRANÇOIS-XAVIER DEMAISON

MARY CANDIE'S
VENDREDI 7 MAI 2021 | COMÉDIE MUSICALE FAMILIALE
DANS LE CADRE DU "PRINTEMPS DE PLEIN LES MIRETTES"

VIKTOR VINCENT « MENTAL CIRCUS »
SAMEDI 22 MAI 2021 | ILLUSIONNISTE/MENTALISTE

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS

CARPENTRAS.FR 04 90 60 84 00

